

# H5030



## LT | „GoSmart“ SIGNALIZACIJOS RINKINYS IP-126L GUARDIAN su „Wi-Fi“

---



### Turinys

Instrukcijos ir įspėjimai .....	2
Pakuotės turinys.....	3
Techninės specifikacijos.....	4
Prietaiso aprašymas.....	5
Montavimas ir surinkimas.....	7
Susiejimas su programėle.....	8
Sirenos nustatymas nenaudojant programėlės.....	13
Trikčių šalinimo DUK.....	14

## Instrukcijos ir įspėjimai



Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudotojo vadovą.



Vadovaukitės vadove pateiktais saugos nurodymais.



Elektros prietaisų nešalinkite kaip nerūšiuojamų buitinių atliekų; naudokitės atliekų rūšiavimo punktais. Dėl naujausios informacijos apie atliekų surinkimo punktus kreipkitės į vietos valdžios institucijas. Jei elektros prietaisai bus išmesti į sąvartynus, pavojingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, patekti į maisto grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai.

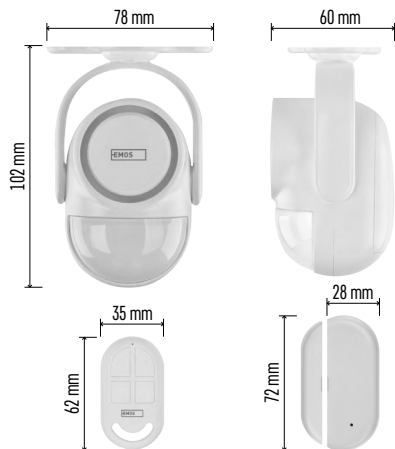




## Pakuotės turinys

- Sirena su judesio jutikliu
- 6 vnt. durų ir langų jutiklių
- 2 vnt. nuotolinio valdymo pultai
- 3 vnt. AA 1,5 V baterijų
- 2 vnt. CR2032 3 V baterijų  
(įdėtos į nuotolinio valdymo pultus)
- 6 vnt. 12 V baterijų LR23A  
(įdėtos į durų ir langų jutiklius)
- Tvirtinimo elementai
- Atsuktuvus
- Putų lipnios juostos sirenai ir jutikliams pritvirtinti
- USB-C kabelis
- Vadovas





## Techninės specifikacijos

### Sirena

Sirenos maitinimo šaltinis: USB-C, 5 V nuolatinė srovė / 3 AA baterijos, 1,5 V

Sirenos matmenys (plotis x aukštis x gylis):  
78 × 102 × 60 mm

Garsumas: 125 dB

Režimai: 2 – signalas / pasveikinimo melodija  
Korpuso apsaugos klasė: IP20 – skirtas naudoti patalpose

Programėlė: „EMOS GoSmart“, tinka „Android“ ir „iOS“

Ryšys: 2,4 GHz „Wi-Fi“ (IEEE 802.11b/g/n), maks. E.I.R.P.: <20 dBm

Aptikimo kampas: 110°

Aptikimo diapazonas: <8 m

Srovė veikiant budėjimo režimu: <30 mA

Darbinė srovė: <100 mA

### Nuotolinio valdymo pultas

Nuotolinio valdymo pulto maitinimo šaltinis:  
DC 3 V (CR2032)

Nuotolinio valdymo pulto matmenys  
(plotis × aukštis): 62 × 35 mm

Srovė veikiant budėjimo režimu: <5 μA

Perdavimo dažnis: 433 MHz

Darbinė temperatūra: -10 ~ 55 °C

### Durų / langų jutiklis

Durų/langų jutiklio maitinimas: LR23A 12 V

Srovė veikiant budėjimo režimu: <8 μA

Durų jutiklio matmenys (plotis × aukštis):  
28 × 72 mm + 12 × 72 mm

Korpuso apsaugos klasė: IP20 – skirtas naudoti patalpose

Perdavimo dažnis: 433 MHz

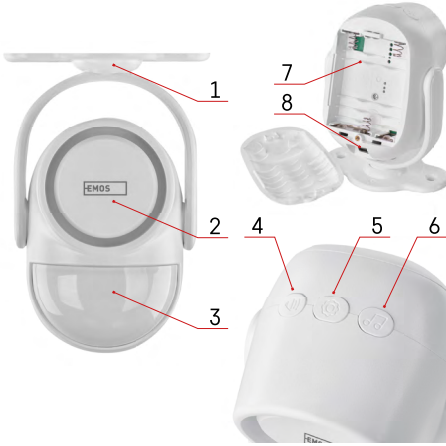
Darbinė temperatūra: -10 ~ 55 °C



## Prietaiso aprašymas

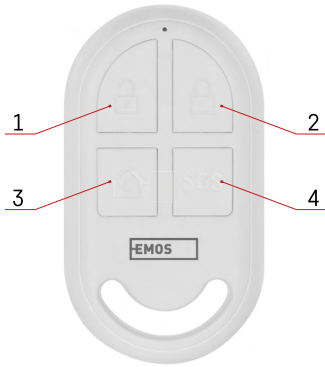
### Sirena:

- 1 – laikiklis
- 2 – garsinė sirena
- 3 – PIR jutiklis (judesio jutiklis) su būsenos šviesos diodu
- 4 – garsumo mygtukas
- 5 – nustatymo mygtukas
- 6 – skambėjimo tono mygtukas
- 7 – baterijos skyrius
- 8 – USB-C prievadas



### Nuotolinio valdymo pultas

- 1 – Išjungimo mygtukas – išjungia signalizacijos įrenginį
- 2 – Įjungimo mygtukas – įjungia signalizacijos įrenginį
- 3 – Režimo perjungiklis – perjungia tarp signalizacijos ir durų skambučio režimų / reguliuoja garsumą
- 4 – SOS mygtukas: įjungia garsią avarinę signalizaciją



### Durų / langų jutiklis

- 1 – magnetiniai jutikliai
- 2 – LED būsenos indikatorius



## Ryšys



✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

Prietaisas palaiko tik 2,4 GHz "Wi-Fi" (ne 5 GHz).



## Montavimas ir surinkimas

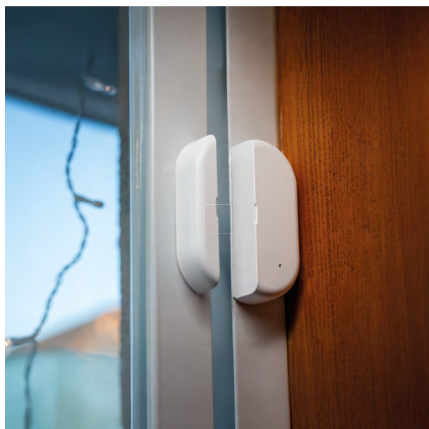
### Sirenos montavimas



Pastatykite sireną norimoje vietoje ir pritvirtinkite ją pridedama lipnia juosta arba varžtais. Prijunkite maitinimo šaltinį: įkiškite maitinimo laidą į lizdą arba įdėkite baterijas.

**Svarbus įspėjimas. Baterijos energija gali būti naudojama tik kaip atsarginis sprendimas įvykus elektros tiekimo sutrikimui. Baterijos veiks tik keletą valandų, kol išsikraus.**

### Durų / langų jutiklių montavimas



1. Įdėkite naują bateriją arba nuo baterijos nuimkite izoliacinę juostą.
2. Abi jutiklio puses padėkite taip, kad jos būtų tiksliai sulygiuotos, kai durys arba langas yra uždaryti. Atstumas tarp abiejų dalių neturi viršyti 1 cm.
3. Pritvirtinkite jutiklį naudodami pridedamą lipnią juostą arba varžtus.



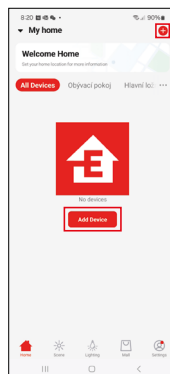
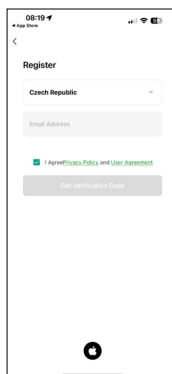
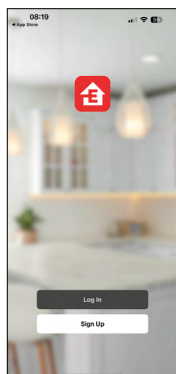
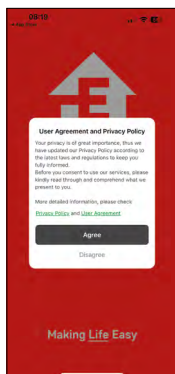
## Susiejimas su programėle

„EMOS GoSmart“ programėlės diegimas



Programėlė pasiekama „Android“ ir „iOS“ platformose „Google Play“ ir „App Store“. Atsisiųskite programėlę nuskaitydami QR kodą.

## „EMOS GoSmart“ mobilioji programėlė



Atidarykite „EMOS GoSmart“ ir patvirtinkite privatumo politiką paliesdami „Agree“ (Sutinku).

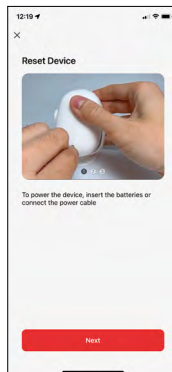
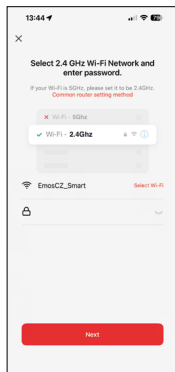
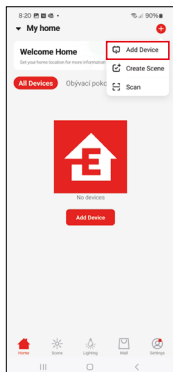
Pasirinkite „Sign Up“ (Registruotis).

Įveskite galiojantį el. pašto adresą.

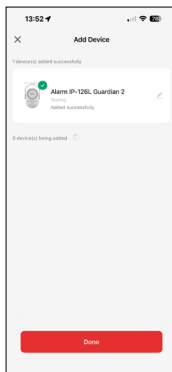
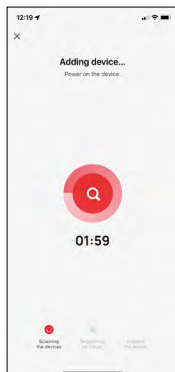
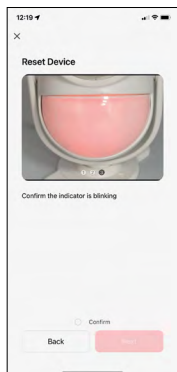
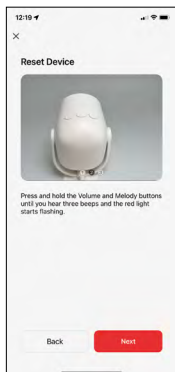
Patvirtinkite, kad sutinkate su privatumo politika.

Pasirinkite „Log In“ (Prisijungti).

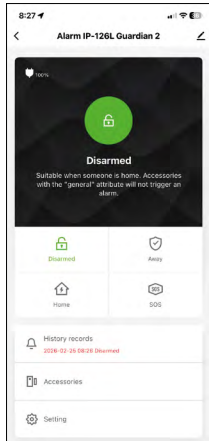
Pasirinkite „Add Device“ (Pridėti įrenginį).



Pasirinkite „GoSmart“ gaminių kategoriją ir pasirinkite įrenginį „Signalizacijos rinkinys IP-126L GUARDIAN“ įveskite savo „Wi-Fi“ tinklo pavadinimą ir slaptažodį. Informacija lieka užšifuruota ir naudojama tik tam, kad prietaisas galėtų nuotoliniu būdu palaikyti ryšį su jūsų mobiliuoju įrenginiu. Prijunkite maitinimo šaltinį arba įdėkite baterijas.











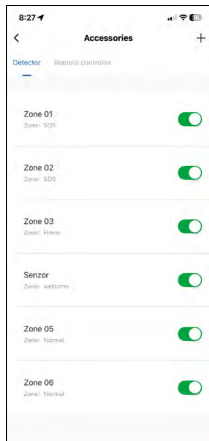
Tuo pačiu metu paspauskite ir laikykite nuspaukę garsumo ir skambėjimo tono mygtukus, kol išgirsite pyp-telėjimą. Tuomet sirena pradės mirksėti raudonai. Patikrinkite, ar sirena mirksi. Įrenginys bus aptiktas automatiškai. Įrenginys rastas. Patvirtinkite paliesdami „Done“ (Atlikta).



## Piktogramos ir indikatoriai

### Pagrindinių meniu indikatorių aprašymas

	Išplėstiniai nustatymai (išsamiau aprašyti kitame skyriuje)
 Disarmed	Signalizacija išjungta – judesio jutikliai ir papildomi įrenginiai neįjungs signalizacijos
 Away	Signalizacija įjungta – judesio jutikliai ir priedai, kuriems priskirtos savybės „Bendrieji“ ir „Namuose“, gali įjungti signalizacijos aliarmą
 Home	Režimas „Namuose“ – signalizacija įsijungia tik aptikus judesį ir suveikus priedams, kuriems priskirta savybė „Bendrieji“.
 SOS	SOS – nedelsiant įjungia signalizacijos signalą
 History records 2026-02-25 08:26 Disarmed	Įrenginio istorija
 Accessories	Priedų valdymas
 Setting	Signalizacijos nustatymai



## Priedų valdymas Accessories

Kai spustelėsite priedų tvarkymo piktogramą, atsivers pateiktas meniu.

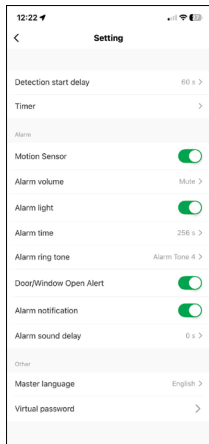
Visi jutikliai ir nuotolinio valdymo pultai gamykloje yra susieti standartiniu būdu. Jei taip nėra, kiekvieną jutiklį galite susieti su sirena spustelėdami mygtuką „+“, esantį dešiniajame viršutiniame kampe. Sirena pereis į priedų susiejimo režimą. Jutiklį arba nuotolinio valdymo pultą susiejate atlikdami atitinkamą veiksmą: jutiklio atveju atitraukdami dvi magnetines dalis vieną nuo kitos, o nuotolinio valdymo pulto atveju – paspaudžiant bet kurį mygtuką.

Palietus susietą jutiklį, atsivers jo nustatymai.

Galite suteikti jutikliui pavadinimą, jutiklį įjungti arba išjungti, taip pat nustatyti jo pagrindinę kategoriją ar savybę.

Savybės:

- **Bendrieji** – įjungia signalizacijos signalą, jei sirena įjungta arba veikia „Namuose“ režimu.
- **Namuose** – signalizacijos signalas nesuveiks, jei sirena veikia „Namuose“ režimu.
- **Išjungta** – jutiklis bus neaktyvus ir jokių režimų neįjungs signalizacijos signalo.
- **SOS** – nedelsiant įjungia signalizacijos signalą, nepriklausomai nuo esamo sirenos režimo.
- **Sveiki atvykę** – nesuaktyvina signalizacijos signalo; vietoj to, įjungus šią funkciją, sirena tiesiog skleidžia pasveikinimo melodiją.



## Signalizacijos nustatymų aprašymas Setting

**Aptikimo paleidimo delsa** – nustato atidėjimo laikotarpį, per kurį aptikimas įjungiamas po paleidimo. Pavyzdžiui, jei įjungsite aptikimo funkciją būdami namuose, 60 sekundžių delsa leis jums išeiti iš patalpos neįjungiant signalizacijos signalo.

**Laikmatis** – automatinis režimų laiko nustatymas.

**Judėsio jutiklis** – įjunkite arba išjunkite sirenos judėsio jutiklį.

**Signalo garsumas** – reguliuokite sirenos garsumą, taip pat galite ją visiškai išjungti.

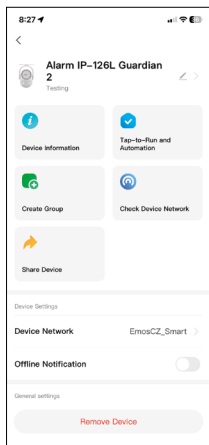
**Signalo trukmė** – nustatykite signalo skambėjimo trukmę.

**Signalo skambėjimo tonas** – pasirinkite skambėjimo toną. Pirmoji melodija yra pasveikinimo signalas; kiti keturi skambėjimo tonai veikia kaip signalizacijos signalai.

**Išpėjimas apie atidarytas duris ar langus** – įjunkite arba išjunkite durų ir langų jutiklius.

**Pranešimai apie signalą** – įjunkite arba išjunkite pranešimus apie signalą.

**Signalo skambėjimo delsa** – nustatykite laiką nuo aptikimo iki signalo skambėjimo.



## Išplėstinių nustatymų aprašymas

**Įrenginio informacija** – pagrindinė informacija apie įrenginį ir signalo stiprumą  
**Paleisti bakstelėjus ir automatizavimas** – įrenginiui priskirti siužetai ir automatizavimai. Siužetus galima kurti tiesiogiai programėlės pagrindiniame meniu, skiltyje „Scenes“ (Siužetai).

**Sukurti grupę** – identiškų įrenginių grupavimas.

**Patikrinti įrenginio tinklą** – išsamesnė tinklo patikra. Įrenginiai ir programos turi būti prijungti prie to paties tinklo.

**Bendrinti įrenginį** – galimybė bendrinti įrenginio administravimą su kitu naudotoju.

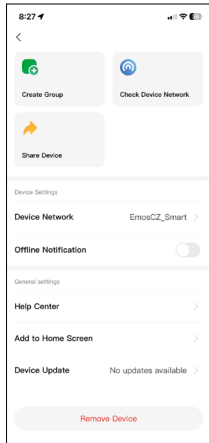
**Įrenginio tinklas** – informacija apie esamą tinklą ir galimybė nustatyti alternatyvų tinklą, jei pagrindinis taptų nepasiekiamas.

**Pranešimas apie neprisijungimą** – siekiant išvengti nuolatinių pranešimų, pranešimas bus išsiųstas, jei įrenginys bus neprisijungęs ilgiau nei 30 minučių.

**Pagalbos centras** – rodomi dažnai užduodami klausimai ir jų sprendimai, taip pat suteikiama galimybė tiesiogiai atsiųsti mums klausimą / pasiūlymą / atsiliepimą

**Įtraukti į pagrindinį ekraną** – įrenginio piktograma patalpinama telefono pagrindiniame ekrane. Tokiu būdu jums nebereikės įrenginio paleisti per programėlę – tereikės paliesi naujai pridėtą piktogramą ir būsite nukreipti tiesiai į įrenginio meniu.

**Pašalinti įrenginį** – pašalina ir atsieja įrenginį. Tai svarbus veiksmas, jei norite pakeisti įrenginio savininką. Kai įrenginys pridodamas prie programėlės, jis suporuojamas ir negali būti perkeltas į kitą paskyrą neatjungus.



## Sirenos nustatymas nenaudojant programėlės

Sirena turėtų įsijungti automatiškai, kai tik bus prijungtas maitinimas arba įdėtos baterijos.

### Įjungimas arba išjungimas rankiniu būdu

- **Įjungimas** – paspauskite ir laikykite nuspaudę nustatymų mygtuką (🔊); išgirsite 2 pyptelėjimus, o sirena pradės mirksėti raudonai ir mėlynai.
- **Išjungimas** – paspauskite ir laikykite nuspaudę nustatymų mygtuką (🔊); išgirsite 1 pyptelėjimą, o sirena pradės mirksėti mėlynai.

### Režimo nustatymai

Trumpai paspauskite nustatymų mygtuką (🔊), kad nustatytumėte sirenos režimą. Režimai perjungiami tokia tvarka: Įjungta apsauga -> režimas „Namuose“ -> Išjungta apsauga

Pasirinkto režimo vaizdas:

1. **Įjungta apsauga** – 1 pyptelėjimas ir mirksėjimas
2. **Režimas „Namuose“** – 3 pyptelėjimai ir mirksėjimas
3. **Išjungta apsauga** – 2 pyptelėjimai ir mirksėjimas

### Skambėjimo tono garsumo nustatymas

- **Skambėjimo tonas** – norėdami pasirinkti skambėjimo toną, paspauskite skambėjimo tono mygtuką (🔊).
- **Garsumas** – norėdami reguliuoti garsumą, paspauskite garsumo mygtuką (🔊). Pasirinkus didžiausią garsumą, sirena du kartus supypsi.

### Nuotolinio valdymo pultų susiejimas (maks. 10)

1. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę garsumo mygtuką (🔊) tol, kol išgirsite pyptelėjimą ir mėlyna lemputė liks šviesti.
2. Paspauskite bet kurį nuotolinio valdymo pulto mygtuką.
3. Sirena du kartus supypsi ir sumirksi.
4. Jei norite pridėti daugiau nuotolinių valdymo pultų, pakartokite 2 ir 3 veiksmus.
5. Norėdami nutraukti susiejimą, paspauskite bet kurį sirenos mygtuką – mėlyna lemputė užges.
6. Patikrinkite, ar nuotolinio valdymo pultai veikia tinkamai, pavyzdžiui, perjungdami režimus.

### Visų nuotolinio valdymo pultų šalinimas

1. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę garsumo mygtuką (🔊) tol, kol išgirsite pyptelėjimą ir mėlyna lemputė liks šviesti.
2. Vėl palaikykite nuspaudę garsumo mygtuką (🔊), kol išgirsite 5 pyptelėjimus – tai reiškia, kad visi nuotolinio valdymo pultai buvo ištrinti.

### Langų ir durų jutiklių susiejimas (maks. 24)

1. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę skambėjimo tono mygtuką (🔊) tol, kol išgirsite pyptelėjimą ir mėlyna lemputė liks šviesti.
2. Sukelkite jutiklio suveikimą, atitraukdami dvi jo magnetines dalis vieną nuo kitos.
3. Sirena du kartus supypsi ir sumirksi.
4. Jei norite pridėti daugiau jutiklių, pakartokite 2 ir 3 veiksmus.
5. Norėdami nutraukti susiejimą, paspauskite bet kurį sirenos mygtuką – mėlyna lemputė užges.
6. Patikrinkite jutiklius, juos atitraukdami vieną nuo kito.

### Visų jutiklių šalinimas

1. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę skambėjimo tono mygtuką (🔊) tol, kol išgirsite pyptelėjimą ir mėlyna lemputė liks šviesti.
2. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę skambėjimo tono mygtuką (🔊), kol išgirsite 5 pyptelėjimus – tai reiškia, kad visi nuotolinio valdymo pultai buvo ištrinti.



## **Trikčių šalinimo DUK**

### **Įrenginių nepavyksta susieti. Ką turėčiau daryti?**

- Įsitinkite, kad signalas yra pakankamai stiprus
- Suteikite programėlei visus leidimus nustatymuose
- Patikrinkite, ar naudojate naujausią mobiliosios operacinės sistemos versiją ir naujausią programėlės versiją.

### **Negaunu pranešimų. Kodėl?**

- Suteikite programėlei visus leidimus nustatymuose
- Įjunkite pranešimus programėlės nustatymuose (Nustatymai -> Programėlės pranešimai)

### **Kam leidžiama naudoti įrenginį?**

- Įrenginys visada turi turėti administratorių (savininką)
- Tada administratorius gali bendrinti įrenginį su kitais namų ūkio nariais ir priskirti jiems teises.



**GB | Safety information** - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

**CZ | Bezpečnostní pokyny** - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponožte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

**SK | Bezpečnostné pokyny** - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponožte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

**PL | Instrukcje bezpieczeństwa** - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

**HU | Biztonsági utasítások** - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

**SI | Varnostna navodila** - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

**RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute** - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

**DE | Sicherheitshinweise** - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

**UA | Інструкції з техніки безпеки** - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

**RO|MD | Instrucțiuni de siguranță** - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

**LT | Saugos instrukcijos** - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

**LV | Drošības instrukcijas** - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

**EE | Ohutusjuhised** - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kaste toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

**BG | Инструкции за безопасност** - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

**FR|BE | Consignes de sécurité** - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

**IT | Istruzioni di sicurezza** - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

**NL | Veiligheidsinstructies** - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

**ES | Instrucciones de seguridad** - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

**PT | Instruções de segurança** - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

**GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας** - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαχιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

**SE | Säkerhetsinstruktioner** - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

**FI | Turvallisuusohjeet** - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

**DK | Sikkerhedsinstruktioner** - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsligtede formål.


---

**GB |** Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H5030 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

**CZ |** Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H5030 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

**SK |** EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H5030 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

**PL |** EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H5030 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

**HU |** EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H5030 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

**SI |** EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H5030 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

**RS|HR|BA|ME** | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H5030 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

**DE** | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H5030 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

**UA** | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H5030 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

**RO|MD** | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H5030 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

**LT** | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H5030 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

**LV** | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H5030 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

**EE** | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H5030 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

**BG** | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H5030 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

**FR|BE** | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H5030 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

**IT** | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H5030 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**NL** | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H5030 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

**ES** | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H5030 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

**PT** | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H5030 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**GR|CY** | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H5030 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

**SE** | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H5030 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

**FI** | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H5030 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

**DK** | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H5030 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.